

Weihnachtliche Illumination in Tokio

Winterliche Festbeleuchtungen, die Weihnachten ankündigen, sind beliebte Attraktionen in ganz Japan.

Die erste, großartige Illumination in Japan ist das Luminarie in Kobe. Betroffen im Januar 1995 vom großen Erdbeben, wurde schon im Dezember desselben Jahres die erste Kunst-Illumination, gestaltet nach italienischem Design, mit Millionen von farbigen Glühbirnen vorgestellt. Sie war als Requiem für die Katastrophe gedacht und gleichzeitig Ausdruck für Traum und Hoffnung des Wiederaufbaus der Stadt.

2012 findet diese Illumination vom 6. bis 17. Dezember statt.

[Info:http://de.wikipedia.org/wiki/K%C5%8Dbe_Luminarie](http://de.wikipedia.org/wiki/K%C5%8Dbe_Luminarie)

Nun möchte ich Ihnen einige beliebte Ecken der Illumination in Tokio vorstellen. Bitte ziehen Sie sich warm an und genießen Sie den Glanz!

1. **Omotesando Harajuku** (Bhf. Harajuku, Meijijingu-mae, Omotesando)

Die in dieser Gegend vertretenen Geschäfte feiern den 110. Geburtstag von Walt Disney und in einzelnen Gebäuden wird entsprechend illuminiert.

Termin: 1. Nov. - 5. Dez., Zeit: Anfangszeiten verschieden bis 21:00 bzw. 23:00

- **Tokyu Plaza Omotesando Harajuku:**

<http://omohara.tokyu-plaza.com/>

- **Omotesando Hills** : <http://www.omotesandohills.com/event/>



2. **Marunouchi Naka-dori** (Bhf.:Tokyo)

Termin: 1. Okt. - 17. Feb. 2013, Zeit: 17:00 - 23:00
(Im Dez. bis 24:00)

Ort: Marunouchi 1-3chome und 1chome
Yurakucho, Chiyoda-ku

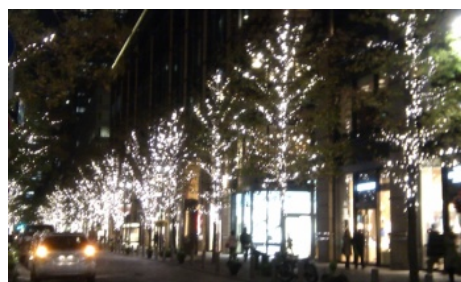
Die ganze Gegend wird beleuchtet, besonders entlang der Nakadori sind viele Illuminationen und

Ausstellungen zu sehen. Elegante champagner-goldfarbene LEDs, speziell für Marunouchi gemacht, erstrahlen.

http://www.marunouchi.com/city/news_12_41.html

- **Tokyo Bahnhof Marunouchi Bahnhofgebäude Light Up**

Termin: ab 1. Okt., Zeit: nach Sonnenuntergang - 21:00



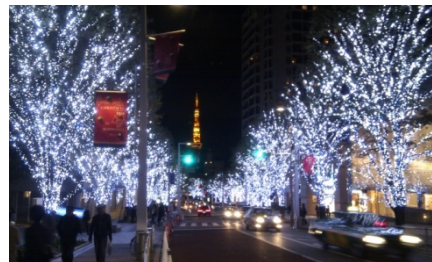
Light Up gemäß der Renovierung des Marunouchi-Gebäudes des Tokyo Bahnhofs.

3. **Roppongi Hills** (Bhf. Nogizaka, Roppongi)

Termin: 6. Nov. - 25. Dez., Zeit: 17:00 - 23:00

(Im 66 Plaza bis 24:00)

In drei Bereichen, entlang der ca. 400 m langen Roppongi Keyakizaka, im Mori Garten und 66 Plaza, werden jeweils charakteristische Illuminationen gezeigt.



Weihnachtsmarkt: Roppongi Hills auf O-yane Plaza

Im Markt werden Waren und Menüs für Weihnachten angeboten und die Atmosphäre echt deutscher Weihnachten ist zu genießen.

Termin: 1. - 25. Dez., Zeit: 11:00 - 21:00

<http://www.roppongihills.com/feature/christmas2012/christmas2012.html>

4. **Tokyo Midtown** (Bhf. Nogizaka, Roppongi)

Termin: 15. Nov. - 25. Dez., Zeit: 17:00 - 23:00

(auf der Gaien-higashi dori - 24:00)

Die Illumination im „Starlight Garden“ ist besonders populär, und die bewegende Illumination „Motion Illumination“ und der von der EU anerkannte St. Nikolaus aus Finnland ist zu sehen.



<http://www.tokyo-midtown.com/jp/xmas/2012/#&panel1-4>

5. **Ginza** (Bhf. Ginza, Yuraku-cho)

Mikimoto Jumbo Tree Termin: 12. Nov. - 25. Dez.,

Zeit: 11:00-22:00

Weihnachtsbäume und Illuminationen vieler Geschäfte entlang der Chūō-dori machen das beliebte Shopping- und Entertainmentviertel noch farbenfroher.

<http://www.mikimoto.com/jp/about-us/news/121023/01.htm>



東京のクリスマス・イルミネーション

クリスマスシーズンの到来を告げる冬のイルミネーションは日本全国でも人気のアトラクションです。

日本初で、最も壮観なものの一つに挙げられる光のショーは神戸のルミナリエです。1995年1月、この地は阪神・淡路大震災に見舞われ、その年の12月、犠牲者の鎮魂の意と、復興への夢と希望を託して、イタリアのデザインによる数百万の色とりどりの電

球を駆使した初めての光の芸術が披露されました。(2012年は12月6日～17日)

www.kobe-luminarie.jp/

ここでは東京のイルミネーションの人気スポットをいくつかご紹介しましょう。暖かくしてぜひお出かけください!

1. **表参道原宿** (最寄駅: 東京メトロ明治神宮前駅、表参道駅)

このエリアを代表する店舗では、ウォルトディズニー生誕110周年を記念して、各館でディズニー・キャラクターのイルミネーション・オブジェなどを設置。

開催期間: 11月1日～12月25日、点灯時間: 施設によって異なる～21:00又は23:00

- ・ **東急プラザ 表参道原宿** <http://omohara.tokyu-plaza.com/>
- ・ **表参道ヒルズ** <http://www.omotesandohills.com/index.php>



2. **丸の内仲通り周辺** (最寄駅: 東京駅)

開催期間: 10月1日～2013年2月17日、点灯時間: 17:00～23:00 (12月は24:00まで予定)

地域全体、特にイルミネーションやディスプレイは丸の内

仲通りに沿って、丸の内オリジナルカラーの“シャンパン

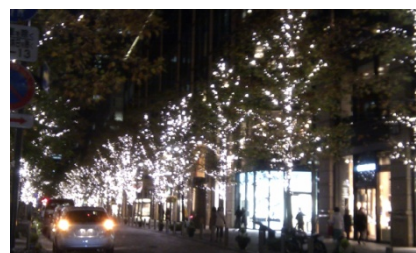
ゴールド”色のLED約101万球で光輝きます。

http://www.marunouchi.com/city/news_12_41.html

- ・ **東京駅丸の内駅舎ライトアップ**

開催期間: 10月1日～、点灯時間: 日没～21:00

東京の顔である東京駅の丸の内駅舎復元に伴いライトアップ



3. **六本木ヒルズ** (最寄駅: 乃木坂、六本木)

点灯期間: 11月6日～12月25日、点灯時間: 17:00～23:00 (66プラザは24:00まで)

約400m続く六本木けやき坂、毛利庭園と66プラザの3ヶ所で、エリアごとに個性溢れるイルミネーションを展開。

クリスマスマーケット: 六本木ヒルズ 大屋根プラザマーケットでは、クリスマスグッズやメニューが並び、本場ドイツのクリスマスの雰囲気存分に味わえます。

開催期間: 12月1日～25日、点灯時間: 11:00～21:00

<http://www.roppongi-hills.com/feature/christmas2012/christmas2012.html>



4. 東京ミッドタウン（最寄駅：地下鉄乃木坂駅、六本木駅）

開催期間：11月15日～12月25日、点灯時間：17：00

～23：00（外苑東通り～24：00）

“スターライト・ガーデン”のイルミネーションが人気。

イルミネーションの光が動く、日本で初めての「モ

ーション・イルミネーション」とフィンランドから EU 公認のサンタが登場

<http://www.tokyo-midtown.com/jp/xmas/2012/#&panel1-4>



5. 銀座（最寄駅：銀座駅）

・ミキモトジャンボツリー：開催期間：11月12日～12月25日、点灯時間：11：00～22：00

多くの個々の店舗による中央通り沿いのクリスマスツリーやイルミネーションが、人気のショッピングとエンターテインメント地区をより一層カラフルにします。

<http://www.mikimoto.com/jp/about-us/news/121023/01.htm>



Autor:KeikoKasagi
(Korr.S.Wempe)

笠置恵子